

УЗНИК

Синее-синее небо... Первая звезда в ночи,
Жду, откуда появится следующая... Вот она,
Алмазное сокровище мое... И прямо под тобой еще одна.
Небо сгустилось... Покажи мне, небо, и другие звезды,
Освети звездные тела иссиня-черным светом, как я хочу.
Но постой, там еще три, а вот и пять... Я ненасытна.
И я ведь хочу измерить, как же они далеки, о небо, подожди...
И кто пролил эти густые чёрные чернила?
Как серебряные рыбки в сетях... Боже мой, Надо мной
звезд мириады, я и счёт потеряла... Бесчисленные
возможности небесных богов пугают меня. И я кричу в
этом окоме ... из глубины тьмы.
Кто услышит меня, кто увидит, как я машу руками...
Всё прошло... как в изгнании, грёзы мои ужасны...
Скоро безмолвный, глухой, огромный светящийся шар воцарится в небе.
И при его приближении звезды от нас сбегут...
И опять я буду грезить о чернильно-чёрном небе, Ждать
когда исчезнет или погаснет огненный шар. Глаза
слипаются ... стой ... это что? Неиссякаемый свет. Вижу
святую Вселенную... Вспомнила, вспомни
Вспомнила, как принесла сюда свои грёзы...

ПОД СОКРОВЕННОЙ ВОДОЙ...

Вес дождевых капель, летящих на лоб и лицо...
Одна за другой попадают в меня
(принимая на себя удары этих капель, ощущаешь себя живой).
Да бей же сильнее, до боли.
Что же мне делать... я не знаю, как быть!
Превратитесь в градинки, мои капли!
Словно дробинки, бейте мне по лицу!
Каплями дождя я хочу покончить с собой! Станьте градом!
Если в душе моей принявшиеся ростки всего
Благословенного завяли – бей под корень!..
А если нет, то дай прорасти, дай расцвести в душе моей кусту роз!
Так хочется вдохнуть благоухание роз...
А что мне дали? Вы, скрывшиеся за небом?..

Сокровенная любовь и нежность в сердце моем излучают свет.
А то – огненные цветы в груди моей?
И кому их вручить?
Разрежьте кожу лба и откройте мне глаза сокровенного зрения.
Может, мне смотреть на всё теми очами?
Дождевые облака, кто там за вами?
Капли дождя, дайте дорогу. Туча, продырявьясь!
Кто там за небом? Покажись мне!
И скажи мне! Оживший монумент?
Словно муравей, проникший в ухо твое
И выползший из ноздри на губу твою, –
Пусть он, как пчела, ужалит тебя в щеку и пробудит от блаженного сна.
И капли дождя, до вожделения, опрыскайте меня!
Тешьтесь, насмехайтесь!

ПРОГУЛКА ДУХА

Утолила жажду, испив полную чашу утреннего солнца,
Светлыми лучами окропила губы.
Прекрасный дух мой, прозрачный и благоуханный,
Вспомни, как ты странствовал от единого небесного шара к другому.
Этот шар бесчисленных гор, морей, океанов влечет меня к себе,
Но где же следующий шар ... ночью проявятся многие направления,
И куда направить стопы этого удивительного путешествия
К Млечному Пути?
Отсюда они кажутся алмазным ожерельем,
Те тысячи и тысячи недостижимых шаров...
Моя благоуханная светлая душа,
Явившаяся на исходе ночи
И покидающая нас на рассвете в своем великолепии...
Светлая благоуханная душа – я тебя осезаю,
И голубой шар мой – такой удивительный шар!
Светлая благоуханная душа моя!
Следующее путешествие – всё к новым вершинам.

*перевод с монгольского
Юрия Кручина
«Монголия Сейчас»*